



引领孩子的童年



阅读，让孩子品味优美的文字

经典的故事，启迪孩子美好心灵；标准的注音，引领孩子自主学习

古文观止

Gu Wen Guan Zhi

(清) 吴楚材 (清) 吴调侯 / 编
李晨森 / 编绘



天津出版传媒集团

百花文艺出版社




古文观止

Gu Wen Guan Zhi

(清) 吴楚材 (清) 吴调侯 / 编
李晨森 / 编绘

天津出版传媒集团

 百花文艺出版社

图书在版编目(CIP)数据

古文观止 / (清) 吴楚材, (清) 吴调侯编; 李晨森
编绘. -- 天津: 百花文艺出版社, 2015.2

(最美的成长乐园)

ISBN 978-7-5306-6642-5

I. ①古… II. ①吴… ②吴… ③李… III. ①古典散
文 - 散文集 - 中国 IV. ①H194.1

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2015)第 029635 号



最美的成长乐园 古文观止



责任编辑: 孙嘉镇

装帧设计: 宋双成

出版人: 李勃洋

出版发行: 百花文艺出版社

地址: 天津市和平区西康路 35 号 邮编: 300051

电话传真: + 86-22-23332651 (发行部)

+ 86-22-23332656 (总编室)

+ 86-22-23332478 (邮购部)

主页: <http://www.bhpubl.com.cn>

印刷: 北京威远印刷有限公司

开本: 710mm×1000mm 1/16

字数: 120 千字

印张: 9

版次: 2015 年 3 月第 1 版

印次: 2015 年 3 月第 1 次印刷

定价: 19.80 元



《古文观止》是清朝康熙年间选编的一部供学塾使用的文学读本。《左传》记载：吴公子季札在鲁国观赏乐舞，当演出虞舜的《九韶》之后，季札赞叹道：“观止矣！若有他乐，吾不敢请已。”认为已经观赏到最高水平的了（观止矣），其余的就不必再看了。编者以此冠书名，表示本书已将古文中的精华选尽了。这是一部名声极大的读本，但编者吴楚材、吴调侯不见于文献记载，连生平都不为他人所知。《古文观止》三百年来流传极广、影响极大，在诸多古文选本中独树一帜。鲁迅先生评价《古文观止》时，认为它和《昭明文选》“在文学上的影响，两者都一样的不可轻视”。

《古文观止》是一部纵横交错的好文选。言其纵，是因为编者按历史的流程将一位位最优秀的作家最具代表性的作品依次编录，读之如同漫步于中国古代散文发展史之长廊，沿波讨源，因枝求叶，可以毫不费力地体会到其中的脉络；言其横，则是指《古文观止》几乎收存了我国古代文章的各种体裁和各类内容。

《古文观止》所收以散文为主，兼取骈文。与《文选》以来的古文选本相比，它包括的时代既长，卷帙又不甚多，而且文章的体





裁多样，较少派别的偏见，可谓广收博采，而又繁简适中。在编排上，全书按时代先后分为七个时期，每个时期都有重点作家和作品，由此可以纵观古文发展的源流，也可以分析各个作家的不同风格。每篇文章又都有简要的评注，辅助读者理解文义，掌握行文的章法。

受篇幅所限，本书选文都是代表性强、影响力广的传世佳作，内容丰富多彩，语言精练，便于更多普通读者诵读。因编者才疏学浅，时间仓促，书中难免疏漏舛误之处，诚望各位方家不吝指正。

编者





郑伯克段于鄢	《左传》1
曹刿论战	《左传》7
齐桓公伐楚盟屈完	《左传》10
范雎说秦王	《国策》11
邹忌讽齐王纳谏	《国策》18
唐雎不辱使命	《国策》21
谏逐客书	李斯 24
五帝本纪赞	《史记》31
项羽本纪赞	《史记》32
屈原列传	《史记》34
前出师表	诸葛亮 48
后出师表	诸葛亮 53
陈情表	李密 59
兰亭集序	王羲之 64
归去来辞	陶渊明 67
桃花源记	陶渊明 70
谏太宗十思疏	魏徵 74
滕王阁序	王勃 77





陋室铭	刘禹锡	85
阿房宫赋	杜牧	86
杂说四	韩愈	91
师说	韩愈	92
捕蛇者说	柳宗元	97
岳阳楼记	范仲淹	101
醉翁亭记	欧阳修	105
秋声赋	欧阳修	108
石钟山记	苏轼	112
前赤壁赋	苏轼	116
后赤壁赋	苏轼	121
六国论	苏辙	124
读孟尝君传	王安石	129
游褒禅山记	王安石	130
卖柑者言	刘基	135



郑伯克段于鄢

《左传》

yǐn gōngyuánnián
(隐公元年)

chū zhèng wǔ gōng qǔ yú shēn yuē wǔ jiāng shēngzhuānggōng jí gōng
初，郑武公娶于申，曰武姜^①。生庄公及共
shū duàn zhuānggōng wù shēng jīng jiāng shì gù míng yuē wù shēng suì wù
叔段。庄公寤生，惊姜氏，故名曰“寤生”^②，遂恶
zhī ài gōng shū duàn yù lì zhī qǐ qǐng yú wǔ gōng gōng fú xǔ jí
之。爱共叔段，欲立之。亟请于武公，公弗许。及
zhuānggōng jí wèi wèi zhī qǐng zhì gōng yuē zhì yán yì yě guó shū
庄公即位，为之请制。公曰：“制，岩邑也，虢叔
sǐ yān tā yì wéi mìng qǐng jīng shǐ jū zhī wèi zhī jīngchéng tài shū
死焉，他邑唯命。”请京，使居之，谓之京城大^③叔。

注释

①武姜：“武”表示丈夫为武公，“姜”是她娘家的姓。②寤生：逆生，即胎儿出生时先下脚。寤，通“悟”。恶：憎恨，讨厌。③大：通“太”。下同。

译文

从前，郑武公从申国娶回妻子，称作武姜。她生了庄公和共叔段。庄公出生时不顺，惊吓了姜氏，所以取名叫“寤生”，因此就讨厌他。姜氏喜欢共叔段，想立他为太子。多次向武公请求，武公不肯。等到庄公即位后，姜氏请求将制这个地方封给共叔段。庄公说：“制是很险要的地方，虢叔曾死在那里。其他地方您都可以吩咐。”姜氏替他讨封京城，庄公让共叔段住在那里，称之为京城太叔。

zhàizhòngyuē dū chéngguò bǎi zhì guó zhī hài yě xiānwáng zhī
祭仲曰：“都城过百雉^①，国之害也。先王之
zhì dà dū bú guò sān guó zhī yī zhōng wǔ zhī yī xiǎo jiǔ zhī
制：大都，不过参^②国之一；中，五之一；小，九之



yī jīn jīng bú dù fēi zhì yě jūn jiāng bù kān gōng yuē jiāng
 一。今京不度，非制也。君将不堪。”公曰：“姜
 shì yù zhī yān bì hài duì yuē jiāng shì hé yàn zhī yǒu bù rú
 氏欲之，焉辟^③害？”对曰：“姜氏何厌之有？不如
 zǎo wéi zhī suǒ wú shǐ zī màn màn nán tú yě màn cǎo yóu bù kě
 早为之所，无使滋蔓。蔓，难图也。蔓草犹不可
 chú kuàng jūn zhī chǒng dì hū gōng yuē duō xíng bú yì bì zì bì
 除，况君之宠弟乎？”公曰：“多行不义，必自毙。
 zǐ gū dài zhī
 子姑待之。”

jì ér tài shū mìng xī bǐ běi bǐ èr yú jǐ gōng zǐ lǚ yuē
 既而大叔命西鄙^④北鄙^⑤贰于己。公子吕曰：
 guó bù kān èr jūn jiāng ruò zhī hé yù yǔ tài shū chén qǐng shì zhī
 “国不堪贰，君将若之何？欲与大叔，臣请事之；
 ruò fú yǔ zé qǐng chú zhī wú shēng mín xīn gōng yuē wú yōng jiāng
 若弗与，则请除之，无生民心。”公曰：“无庸，将
 zì jí
 自及。”

tài shū yòu shōu èr yǐ wéi jǐ yì zhì yú lǐn yán zǐ fēng yuē
 大叔又收贰以为己邑，至于廩延。子封曰：
 kě yǐ hòu jiāng dé zhòng gōng yuē bú yì bú nì hòu jiāng bēng
 “可矣！厚^⑥将得众。”公曰：“不义不昵，厚将崩。”



注释

①雉：量词。古代计算城墙，长三丈、高一丈为一雉。②参：通“三”。③辟：通“避”。④鄙：边邑。⑤贰：两属，两方管理。⑥厚：指土地扩大，势力雄厚。

译文

祭仲说：“都市的城墙超过了一百雉，这就会成为国家的祸害。按照先王的制度，大城不能超过国都的三分之一，中等的不能超过五分之一，小的不能超过九分之一。如今京的城墙不合规定，不是先王的制度，您将会受不了的。”庄公说：“姜氏要这样，我有什么办法避开祸害呢？”祭仲说：“姜氏哪有满足的时候？不如早做安排，不要使他的势力滋长蔓延。一旦蔓延开来，就难以对付了。蔓延的野草尚且难以铲除，何况您宠爱的弟弟呢？”庄公说：“做多了不义的事情，必然会自取灭亡。你暂且等着吧。”

后来太叔命令郑国西、北边区的城邑从属于庄公也从属于自己。公子吕说：“国家不能容忍这种两属的情形存在，您想如何处理呢？假若要把郑国送给太叔，那就允许我侍奉他；要是不给太叔，那就请您除掉他。不能够让百姓产生二心。”庄公说：“用不着。他会自取灭亡。”

太叔又把原是两属的地方收归自己所有，一直扩到了廪延。子封说：“可以干了！他势力雄厚了，将会得到更多的人支持。”庄公说：“他的行为不合礼义，人们就不会追随他，势力大了，反会垮台。”

tài shū wán jù shàn jiǎ bīng jù zú shèng jiāng xí zhèng fū
 大叔完聚，缮^①甲兵，具卒乘^②，将袭郑。夫
 rén jiāng qǐ zhī gōng wén qí qī yuē kě yǐ mìng zǐ fēng shuài chē èr
 人将启之。公闻其期，曰：“可矣！”命子封帅车二
 bǎi shèng yǐ fá jīng jīng pàn tài shū duàn duàn rù yú yān gōng fá zhū
 百乘以伐京。京叛大叔段。段入于鄢，公伐诸
 yān wǔ yuè xīn chǒu tài shū chū bēn gōng
 鄢。五月辛丑，大叔出奔共。

注释

①缮：修理，制造。②卒：步兵。乘：兵车。

译文

大叔修建城池，储积粮草，制造铠甲武器，编组步兵和战车，将要偷袭郑国。姜夫人将替他打开城门。庄公得知太叔袭郑的日期，便说：“可以了！”命令子封率领二百辆战车去讨伐京城。京城的人也反对太叔段。太叔段逃跑到鄢，庄公亲自领兵到鄢去讨伐他。五月二十三日，太叔逃往共国。

shū yuē zhèng bó kè duàn yú yān duàn bú dì gù bù yán
 书^①曰：“郑伯克段于鄢。”段不弟，故不言
 dì rú èr jūn gù yuē kè chēng zhèng bó jī shī jiào yě wèi zhī zhèng
 弟；如二君，故曰克；称郑伯，讥失教也；谓之郑
 zhì bù yán chū bēn nán zhī yě
 志^②，不言出奔，难之也。

注释

①书：指《春秋》原文。②郑志：郑伯的意图，暗指郑伯存心不良。

译文

《春秋》上写道：“郑伯克段于鄢。”段的行为不讲孝悌之道，所以不说“弟”。像是两个君主交战，因此称为“克”。直称庄公为“郑伯”，是讽刺他没有正确地教导胞弟。史官将这件事看成是庄公的阴谋。不说“出奔”，是难以明说庄公蓄意杀段。



sui zhì jiāng shì yú chéngyǐng ér shì zhǐ yuē bù jí huánghuān wú
遂置姜氏于城颍而誓之曰：“不及黄泉^①，无

xiāng jiàn yě jì ér huǐ zhī
相见也！”既而悔之。

yǐng kǎo shū wéi yǐng gǔ fēng rén wén zhī yǒu xiàn yú gōng gōng
颍考叔^②为颍谷封人，闻之，有献于公。公

cì zhī shí shí shè ròu gōng wèn zhī duì yuē xiǎo rén yǒu mǔ jiē
赐之食，食舍肉。公问之，对曰：“小人有母，皆

chángxiǎo rén zhī shí yǐ wèi cháng jūn zhī gēng qǐng yǐ wèi zhī gōng
尝小人之食矣，未尝君之羹^③，请以遗^④之。”公

yuē ěr yǒu mǔ wèi yī wǒ dú wú yǐng kǎo shū yuē gǎn wèn hé
曰：“尔有母遗，絜^⑤我独无！”颍考叔曰：“敢问何

wèi yě gōng yǔ zhī gù qiè gào zhī huǐ duì yuē jūn hé huàn yān
谓也？”公语之故，且告之悔。对曰：“君何患焉？

ruò jué dì jí quán suì ér xiāng jiàn qí shuí yuē bù rán gōng cóng zhī
若阙^⑥地及泉，遂而相见，其谁曰不然？”公从之。

gōng rù ér fù dà suì zhī zhōng qí lè yě róng róng jiāng chū ér fù
公入而赋：“大隧之中，其乐也融融。”姜出而赋：

dà suì zhī wài qí lè yě yì yì suì wéi mǔ zǐ rú chū
“大隧之外，其乐也泄泄^⑦。”遂为母子如初。

注释

①黄泉：地下的泉水，这里指墓穴。②颖考叔：郑大夫。③羹：肉汁。这里是指肉食。④遗：给，留给。⑤絜：句首语气词。⑥阙：通“掘”。挖掘。⑦泄泄：闲散自得貌，和上文的“融融”，都是形容快乐的样子。

译文

庄公于是把姜氏安置在城颖，并发誓说：“不到黄泉，不再见面！”不久又后悔这种做法。

颖考叔是在颖谷担任主管疆界的官儿，听到这件事，就去给庄公进献物品。庄公宴请他。他吃时把肉留着。庄公问他，他回答说：“我有母亲，我孝敬她的好饭菜她都尝过了，就是没有尝过您赏的食物。请允许我带回去献给母亲。”庄公说：“你有母亲可献食物，我独没有啊！”颖考叔说：“敢问这说的是什么呀？”庄公说明了缘由，并且告诉他自己后悔不及。颖考叔说：“您何必担心呢？要是挖地见到了泉水，再打一条地道在里面相见，还有谁说不对呢？”庄公照他的话去做。庄公进入地道时赋诗说：“大隧之中，多么快乐啊！”姜氏走出地道时赋诗说：“大隧之外，多么开心啊！”于是母子和好如初。



jūn zǐ yuē yǐng kǎo shū chún xiào yě ài qí mǔ yì jí zhuāng
 君子曰：颖考叔，纯孝也。爱其母，施及庄
 gōng shī yuē xiào zǐ bú kuì yǒng xī èr lèi qí shì zhī wèi hū
 公。《诗》曰：“孝子不匮^①，永锡尔类。”其是之谓乎？

注释

①匮：穷尽。锡：赐予，给予。这里有影响的意思。

译文

君子说：颖考叔是个真正的孝子。他爱自己的母亲，又影响到庄公。《诗经》上说：“孝子的孝心无穷无尽，永远影响和感化着同类的人。”说的就是这个道理吧？

曹刿论战

《左传》

qí shī fá wǒ gōngjiāngzhàn cáo guì qǐng jiàn qí xiāng rén yuē
 齐师伐我^①，公将战。曹刿请见。其乡人曰：
 ròu shí zhě móu zhī yòu hé jiàn yān guì yuē ròu shí zhě bǐ wèi
 “肉食者^②谋之，又何间焉？”刿曰：“肉食者鄙，未
 néngyuǎn móu suì rù jiàn
 能远谋。”遂入见。

wèn hé yǐ zhàn gōng yuē yī shí suǒ ān fú gǎnzuǎn
 问：“何以战？”公曰：“衣食所安，弗^③敢专
 yě bì yǐ fēn rén duì yuē xiǎo huì wèi biàn mǐn fú cóng yě
 也，必以分人。”对曰：“小惠未遍，民弗从也。”
 gōng yuē xī shēng yù bó fú gǎn jiā yě bì yǐ xìn duì yuē
 公曰：“牺牲^④玉帛，弗敢加也，必以信。”对曰：
 xiǎo xìn wèi fú shén fú fú yě gōng yuē xiǎo dà zhī yù suī
 “小信未孚^⑤，神弗福也。”公曰：“小大之狱，虽
 bù néng chá bì yǐ qíng duì yuē zhōng zhī shǔ yě kě yǐ yī zhàn
 不能察，必以情。”对曰：“忠之属也，可以一战。

古文观止

zhàn zé qǐng cóng
战则请从。”

注释

①我：指鲁国。《左传》作者为鲁国史官，故称鲁为我。曹刿：鲁国谋士。②肉食者：指那些居高位享厚禄的大官。当时大夫以上的人，方能每日食肉。③弗：不。专：独享。④牺牲：牛、羊、猪。加：虚夸。⑤孚：为人所信服。

译文

齐国的军队攻打我国，庄公准备应战。曹刿请求进见庄公。他的同乡说：“国家的事自有吃肉的大官谋划，你又何必插一手呢？”曹刿说：“吃肉的大官眼光短浅，不能深谋远虑。”于是进见庄公。

曹刿问庄公：“凭什么条件作战？”庄公说：“我爱吃好穿，不敢独自享用，一定把它分给别人。”曹刿回答说：“小恩小惠不能遍及全国，众人不会跟从你去拼命的。”庄公说：“祭祀用的牲口、玉、帛，我从不虚报，一定以诚心去供神。”曹刿回答说：“小小的诚心不能得到神的信任，神不会降福于您。”庄公说：“所有大大小小的案件，尽管不能彻底审察，但一定要根据实情去判。”曹刿回答说：“这是为百姓尽心做事的表现，这样便能够与敌作战了。假若开战，请让我随从。”

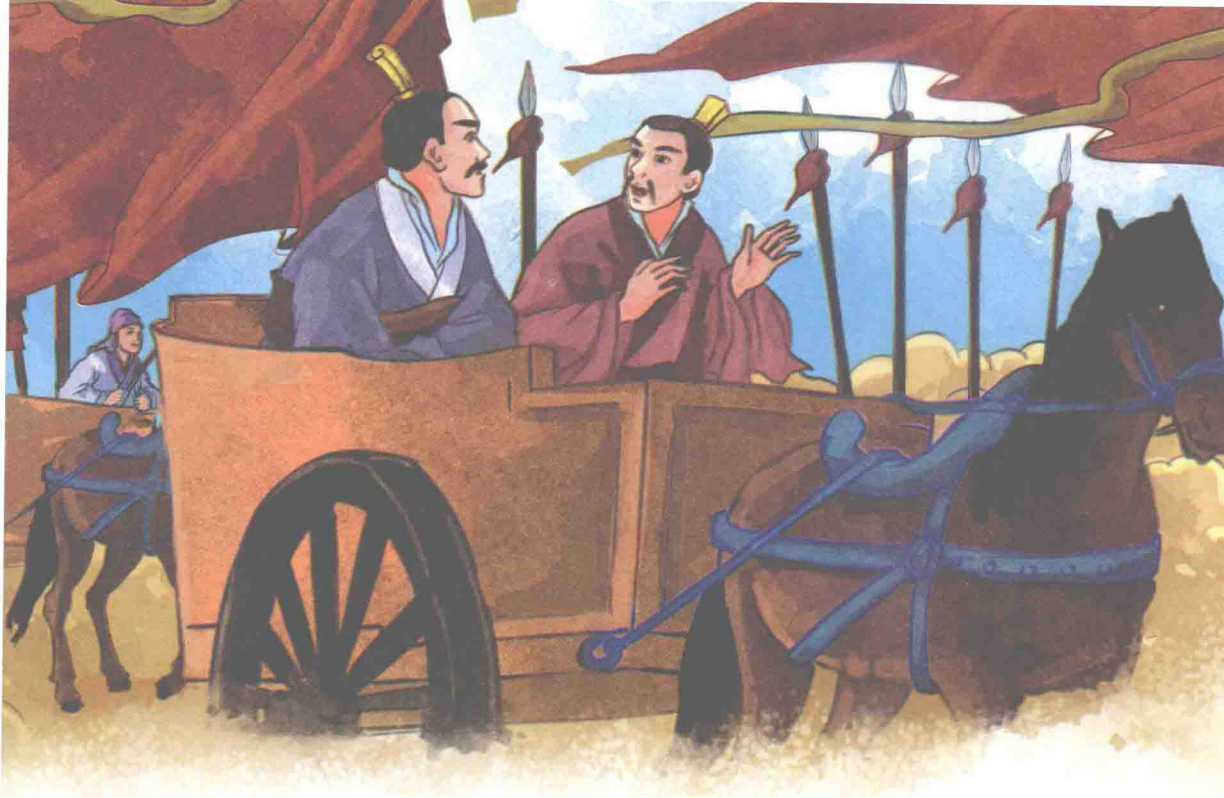
gōng yǔ zhī shèng zhàn yú chángsháo gōngjiāng gǔ zhī guì yuē
公与之乘，战于长勺。公将鼓之^①，刿曰：
wèi kě qí rén sān gǔ guì yuē kě yǐ qí shī bài jì gōng
“未可。”齐人三鼓，刿曰：“可矣。”齐师败绩。公
jiāng chí zhī guì yuē wèi kě xià shì qí zhé dēng shì ér wàng zhī
将驰之，刿曰：“未可。”下视其辙，登轼^②而望之，
yuē kě yǐ suì zhú qí shī
曰：“可矣。”遂逐齐师。

注释

①鼓之：击鼓进兵。②轼：车前的横木。

译文

庄公和他同坐一辆战车，在长勺两军展开战斗。庄公要击鼓进兵。曹刿说：“还不可以。”等到齐军擂了三次鼓，曹刿说：“可以了。”齐军大败。庄公要



赶着兵车追击。曹刿说：“还不可以。”他跳下车察看齐军的车辙，又登上车扶住车前横木观望齐军，说：“可以了。”于是把齐军驱逐出了鲁国国境。

jì kè gōng wèn qí gù duì yuē fú zhàn yǒng qì yě yī
既克，公问其故。对曰：“夫战，勇气也。一
gǔ zuò qì zài ér shuāi sān ér jié bǐ jié wǒ yíng gù kè zhī fú
鼓作气，再而衰，三而竭。彼竭我盈，故克之。夫
dà guó nán cè yě jù yǒu fú yān wú shì qí zhé luàn wàng qí qí
大国，难测也，惧有伏焉。吾视其辙乱，望其旗
mǐ gù zhú zhī
靡，故逐之。”

译文

战胜之后，庄公问这样指挥的原因。曹刿回答说：“打仗全靠勇气。第一次擂鼓，战士勇气大振，第二次擂鼓，勇气衰退，第三次擂鼓，勇气全没有了。敌人的勇气没有了而我军的勇气正旺，因此战胜了齐军。大国的情况难以观测，怕它有伏兵。我经过仔细观察发现他们的车辙混乱，望见他们的军旗倒下，所以才开始追逐他们。”

齐桓公伐楚盟屈完

《左传》

xī gōng sì nián
(僖公四年)

chūn qí hóu^① yǐ zhū hóu zhī shī qīn cài cài kuì suì fá
春，齐侯^①以诸侯之师侵蔡。蔡溃，遂伐

chǔ chǔ zǐ shǐ yǔ shī^② yán yuē jūn chǔ běi hǎi guǎ rén chǔ nán
楚。楚子使与师^②言曰：“君处北海，寡人处南

hǎi wéi shì fēng mǎ niú bù xiāng jí yě^③ bù yú jūn zhī shè wú dì
海，唯是风马牛不相及也^③。不虞^④君之涉吾地

yě hé gù guǎnzhòng duì yuē xī shào kāng gōng mìng wǒ xiān jūn dà
也，何故？”管仲对曰：“昔召康公命我先君大

gōng yuē wǔ hóu jiǔ bó nǚ^⑤ shí zhēng zhī yǐ jiā fū zhōu shì
公曰：“五侯九伯，女^⑤实征之，以夹辅周室。”

cì wǒ xiān jūn lǚ^⑥ dōng zhì yú hǎi xī zhì yú hé nán zhì yú mù
赐我先君履^⑥：东至于海，西至于河，南至于穆

líng běi zhì yú wú dì ěr gòng bāo máo bú rù wáng jì bú gòng wú
陵，北至于无棣。尔贡包茅不入，王祭不共，无

yǐ suō jiǔ guǎ rén shì zhēng^⑦ zhāowáng nán zhēng ér bù fù guǎ rén shì
以缩酒，寡人是征^⑦；昭王^⑧南征而不复，寡人是

wèn duì yuē gòng zhī bù rù guǎ jūn zhī zuì yě gǎn bú gòng
问。”对曰：“贡之不入，寡君之罪也，敢不共

jǐ zhāowáng zhī bù fù jūn qí wèn zhū shuǐ bīn
给？昭王之不复，君其问诸水滨。”

shī jìn cì^⑨ yú xíng
师进，次^⑨于陘。

注释

①齐侯：齐桓公。②师：指诸侯之师。③风：走失。本句指两国相离极远，一向不发生关系，即使放牧走失了牛马，也到不了对方境土之内。④不虞：不料。⑤女：